

			二零零四年 2004 千港元 HK\$'000	二零零三年 2003 千港元 HK\$'000
		附註 Notes		
非流動資產	Non-Current Assets			
物業、機器及設備	Property, plant and equipment	13	371,476	312,417
於聯營公司之權益	Interest in an associate	15	21,433	25,744
負商譽	Negative goodwill	16	(4,997)	–
遞延稅項資產	Deferred tax assets	27	1,313	388
			389,225	338,549
流動資產	Current Assets			
存貨	Inventories	17	92,921	103,996
應收第三者貿易 賬款及其他	Trade and other receivables			
應收賬款、訂金 及預付款項	from third parties, deposits and prepayments	18	302,698	139,980
應收少數股東貿易 賬款及其他	Trade and other receivables			
應收賬款	from minority shareholders	19	19,152	50,173
應收聯營公司款項	Amount due from an associate	15	12,690	11,680
短期應收貸款	Short-term loans receivable		7,790	2,900
銀行結餘及現金	Bank balances and cash		156,747	86,693
			591,998	395,422
流動負債	Current Liabilities			
應付貿易賬款及 其他應付賬款	Trade and other payables	21	129,633	69,142
應繳稅項	Tax payable		3,013	3,551
應付少數 股東股息	Dividend payable to minority shareholders		735	1,644
借貸—一年內到期	Borrowings – due within one year	22	295,670	208,845
			429,051	283,182
流動資產淨值	Net Current Assets		162,947	112,240
			552,172	450,789

綜合資產負債表 Consolidated Balance Sheet

於二零零四年十二月三十一日 At 31st December, 2004

			二零零四年 2004 千港元 HK\$'000	二零零三年 2003 千港元 HK\$'000
		附註 Notes		
資本及儲備	Capital and Reserves			
股本	Share capital	23	26,769	26,626
儲備	Reserves		279,355	239,767
			306,124	266,393
少數股東權益	Minority Interests		172,851	155,273
非流動負債	Non-Current Liabilities			
借貸—一年後到期	Borrowings – due after one year	22	51,167	12,196
遞延稅項負債	Deferred tax liabilities	27	22,030	16,927
			73,197	29,123
			552,172	450,789

第36至第100頁之賬目已由董事會於二零零五年四月二十一日審批及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

The financial statements on pages 36 to 100 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 21st April, 2005 and are signed on its behalf by:

許經振
Hui King Chun, Andrew
董事
Director

丘少明
Yau Chau Min, Paul
董事
Director